

# **Chinatown**

**Robert Towne** 



First published in the United States in 1997 by Grove Press 841 Broadway New York, New York 10003

First published in Great Britain in 1998 by Faber and Faber Limited 3 Queen Square London WCIN 3AU

This edition published in 2000 Printed in Great Britain by Mackays of Chatham plc, Chatham, Kent

All rights reserved Chinatown © 1974 Long Road Productions. All rights reserved. Printed courtesy of Columbia Pictures.

Robert Towne is hereby identified as author of this work in accordance with Section 77 of the Copyright, Designs and Patents Act 1988

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, resold, hired out or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form of binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser

A CIP record for this book is available from the British Library

ISBN 0-571-20224-1

# **■** Chinatown

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertong

# Produced by Robert Evans Directed by Roman Polanski

# 1 Full-Screen Photograph

Grainy but unmistakably a man and woman making love. Photograph shakes. SOUND of a man MOANING in anguish. The photograph is dropped, REVEALING another, more compromising one. Then another, and another. More moans.

curly's voice (crying out)

Oh, no.

## 2 Int. Gittes' Office

CURLY drops the photos on Gittes' desk. Curly towers over GITTES and sweats heavily through his workman's clothes, his breathing progressively more labored. A drop plunks on Gittes' shiny desktop.

Gittes notes it. A fan whirs overhead. Gittes glances up at it. He looks cool and brisk in a white linen suit despite the heat. Never taking his eyes off Curly, he lights a cigarette using a lighter with a "nail" on his desk.

Curly, with another anguished sob, turns and rams his fist into the wall, kicking the wastebasket as he does. He starts to sob again, slides along the wall where his fist has left a noticeable dent and its impact has sent the signed photos of several movie stars askew.

Curly slides on into the blinds and sinks to his knees. He is weeping heavily now, and is in such pain that he actually bites into the blinds.

Gittes doesn't move from his chair.

#### GITTES

All right, enough is enough—you can't eat the venetian blinds, Curly. I just had 'em installed on Wednesday.

■ 4 Robert Towne

Curly responds slowly, rising to his feet, crying. Gittes reaches into his desk and pulls out a shot glass, quickly selects a cheaper bottle of bourbon from several fifths of more expensive whiskeys.

3 Gittes pours a large shot. He shoves the glass across his desk toward Curly.

GITTES

-Down the hatch.

Curly stares dumbly at it. Then picks it up and drains it. He sinks back into the chair opposite Gittes, begins to cry quietly.

CURLY

(drinking, relaxing a little)

She's just no good.

GITTES

What can I tell you, kid? You're right. When you're right, you're right, and you're right.

CURLY

—Ain't worth thinking about.

Gittes leaves the bottle with Curly.

GITTES

You're absolutely right, I wouldn't give her another thought.

CURLY

(pouring himself)

You know, you're okay, Mr. Gittes. I know it's your job, but you're okay.

**GITTES** 

(settling back, breathing a little easier)

Thanks, Curly. Call me Jake.

CURLY

Thanks. You know something, Jake?

GITTES

What's that, Curly?

CURLY

I think I'll kill her.

# 4 Int. Duffy & Walsh's Office

noticeably less plush than Gittes'. A well-groomed, dark-haired WOMAN sits nervously between their two desks, fiddling with the veil on her pill-box hat.

### WOMAN

—I was hoping Mr. Gittes could see to this personally—

#### WALSH

(almost with the manner of someone comforting the bereaved)

—If you'll allow us to complete our preliminary questioning, by then he'll be free.

There is the SOUND of ANOTHER MOAN coming from Gittes' office—something made of glass shatters. The Woman grows more edgy.

# 5 Int. Gittes' Office-Gittes & Curly

Gittes and Curly stand in front of the desk, Gittes staring contemptuously at the heavy-breathing hulk towering over him. Gittes takes a handker-chief and wipes away the plunk of perspiration on his desk.

CURLY

(crying)

They don't kill a guy for that.

GITTES

Oh they don't?

CURLY

Not for your wife. That's the unwritten law.

# 6 Gittes pounds the photos on the desk, shouting:

#### GITTES

I'll tell you the unwritten law, you dumb son of a bitch, you gotta be rich to kill somebody, anybody and get away with it. You think you got that kind of dough, you think you got that kind of class?

Curly shrinks back a little.

CURLY

...No...

GITTES

You bet your ass you don't. You can't even pay me off.

This seems to upset Curly even more.

CURLY

I'll pay the rest next trip—we only caught sixty ton of skipjack around San Benedict. We hit a chubasco, they don't pay you for skipjack the way they do for tuna or albacore—

**GITTES** 

(easing him out of his office)
Forget it. I only mention it to illustrate a point....

# 7 Int. Office Reception

He's now walking him past SOPHIE, who pointedly averts her gaze. He opens the door where on the pebbled glass can be read: J. J. GITTES AND ASSOCIATES—DISCREET INVESTIGATION.

**GITTES** 

I don't want your last dime.

He throws an arm around Curly and flashes a dazzling smile.

**GITTES** 

(continuing)

What kind of a guy do you think I am?

CURLY

Thanks, Mr. Gittes.

**GITTES** 

Call me Jake. Careful driving home, Curly.

He shuts the door on him and the smile disappears.

Chinatown 7 III

8 He shakes his head, starting to swear under his breath.

### SOPHIE

—A Mrs. Mulwray is waiting for you, with Mr. Walsh and Mr. Duffy.

Gittes nods, walks on in.

9 Int. Duffy and Walsh's Office

Walsh rises when Gittes enters.

WALSH

Mrs. Mulwray, may I present Mr. Gittes?

Gittes walks over to her and again flashes a warm, sympathetic smile.

**GITTES** 

How do you do, Mrs. Mulwray?

MRS. MULWRAY

Mr. Gittes . . .

**GITTES** 

Now, Mrs. Mulwray, what seems to be the problem?

She holds her breath. The revelation isn't easy for her.

MRS. MULWRAY

My husband, I believe, is seeing another woman.

Gittes looks mildly shocked. He turns for confirmation to his two partners.

**GITTES** 

(gravely)

No, really?

MRS. MULWRAY

I'm afraid so.

**GITTES** 

I am sorry.

10 Gittes pulls up a chair, sitting next to Mrs. Mulwray—between Duffy and Walsh. Duffy cracks his gum.

Gittes gives him an irritated glance. Duffy stops chewing.

MRS. MULWRAY

Can't we talk about this alone, Mr. Gittes?

**GITTES** 

I'm afraid not, Mrs. Mulwray. These men are my operatives and at some point they're going to assist me. I can't do everything myself.

MRS. MULWRAY

Of course not.

**GITTES** 

Now—what makes you certain he is involved with someone?

Mrs. Mulwray hesitates. She seems uncommonly nervous at the question.

MRS. MULWRAY

—a wife can tell.

Gittes sighs.

**GITTES** 

Mrs. Mulwray, do you love your husband?

MRS. MULWRAY

(shocked)

. . . Yes of course.

**GITTES** 

(deliberately)

Then go home and forget about it.

MRS. MULWRAY

—but . . .

**GITTES** 

(staring intently at her)

I'm sure he loves you too. You know the expression "Let sleeping dogs lie"? You're better off not knowing.

MRS. MULWRAY
(with some real anxiety)

But I have to know!

Her intensity is genuine. Gittes looks to his two partners.

**GITTES** 

All right, what's your husband's first name?

MRS. MULWRAY

Hollis. Hollis Mulwray.

**GITTES** 

(visibly surprised)

Water and Power?

Mrs. Mulwray nods, almost shyly. Gittes is now casually but carefully checking out the detailing of Mrs. Mulwray's dress—her handbag, shoes, etc.

MRS. MULWRAY

—he's the Chief Engineer.

DUFFY

(a little eagerly)

-Chief Engineer?

11 Gittes' glance tells Duffy that Gittes wants to do the questioning. Mrs. Mulwray nods.

**GITTES** 

(confidentially)

This type of investigation can be hard on your pocketbook, Mrs. Mulwray. It takes time.

MRS. MULWRAY

Money doesn't matter to me, Mr. Gittes.

Gittes sighs.

GITTES

Very well. We'll see what we can do.

■ 10 Robert Towns

# 12 Ext. City Hall—Morning

already shimmering with heat.

A drunk blows his nose with his fingers into the fountain at the foot of the steps.

Gittes, impeccably dressed, passes the drunk on the way up the stairs.

### 13 Int. Council Chambers

Former Mayor SAM BAGBY is speaking. Behind him is a huge map, with overleafs and bold lettering: PROPOSED ALTO VALLEJO DAM AND RESERVOIR

Some of the councilmen are reading funny papers and gossip columns while Bagby is speaking.

### BAGBY

—Gentlemen, today you can walk out that door, turn right, hop on a streetcar and in twenty-five minutes end up smack in the Pacific Ocean. Now you can swim in it, you can fish in it, you can sail in it—but you can't drink it, you can't water your lawns with it, you can't irrigate an orange grove with it. Remember—we live next door to the ocean, but we also live on the edge of the desert. Los Angeles is a desert community. Beneath this building, beneath every street, there's a desert. Without water the dust will rise up and cover us as though we'd never existed!

(pausing, letting the implication sink in)

## 14 Close-Gittes

sitting next to some grubby farmers, bored. He yawns—edges away from one of the dirtier farmers.

BAGBY (O.S.) (continuing)

The Alto Vallejo can save us from that, and I respectfully suggest that eight and a half million dollars is a fair price to pay to keep the desert from our streets—and not on top of them.

Chinatown 11 B

### 15 Audience—Council Chambers

An amalgam of farmers, businessmen, and city employees have been listening with keen interest. A couple of the farmers applaud. Somebody shushes them.

### **16 Council Committee**

in a whispered conference.

### COUNCILMAN

(acknowledging Bagby)

—Mayor Bagby . . . let's hear from the departments again—I suppose we better take Water and Power first. Mr. Mulwray.

### 17 Reaction—Gittes

looking up with interest from his racing form.

# **18 Mulwray**

walks to the huge map with overleafs. He is a slender man in his sixties who wears glasses and moves with surprising fluidity. He turns to a smaller, younger man, and nods. The man turns the overleaf on the map.

#### MULWRAY

In case you've forgotten, gentlemen, over five hundred lives were lost when the Van der Lip Dam gave way—core samples have shown that beneath this bedrock is shale similar to the permeable shale in the Van der Lip disaster. It couldn't withstand that kind of pressure there.

(referring to a new overleaf)

Now you propose yet another dirt-banked terminus dam with slopes of two and one half to one, one hundred twelve feet high, and a twelve-thousand-acre water surface. Well, it won't hold. I won't build it. It's that simple—I am not making that kind of mistake twice. Thank you, gentlemen.

Mulwray leaves the overleaf board and sits down. Suddenly there are some whoops and hollers from the rear of the chambers, and a red-faced 12 Robert Towns

FARMER drives in several scrawny, bleating sheep. Naturally, they cause a commotion.

# COUNCIL PRESIDENT

(shouting to farmer)

What in the hell do you think you're doing? (as the sheep bleat down the aisles toward the Council) Get those goddam things out of here!

### FARMER

(right back)

Tell me where to take them! You don't have an answer for that so quick, do you?

19 Balliffs and sergeants-at-arms respond to the imprecations of the Council and attempt to capture the sheep and the farmers, having to restrain one who looks like he's going to bodily attack Mulwray.

### FARMER

(through above, to Mulwray)

—You steal the water from the valley, ruin the grazing, starve my livestock—who's paying you to do that, Mr. Mulwray, that's what I want to know!

### 20 & 21 Omitted

# 22 L.A. Riverbed—Long Shot

It's virtually empty. Sun blazes off its ugly concrete banks. Where the banks are earthen, they are parched and choked with weeds.

After a moment Mulwray's car pulls INTO VIEW on a flood-control road about fifteen feet above the riverbed. Mulwray gets out of the car. He looks around.

## 23 With Gittes

holding a pair of binoculars, downstream and just above the flood-control road—using some dried mustard weeds for cover. He watches while Mulwray makes his way down to the center of the riverbed.

There Mulwray stops, turns slowly, appears to be looking at the bottom of the riverbed, or—at nothing at all.

Chinatown 13

### 24 Gittes

trains the binoculars on him. Sun glints off Mulwray's glasses.

## **25 Below Gittes**

There's the SOUND of something like champagne corks popping. Then a small Mexican boy atop a swayback horse rides into the river and into Gittes' view.

# 26 Mulwray

himself stops, stands still when he hears the sound. Power lines and the sun are overhead, the trickle of brackish water at his feet.

He moves swiftly downstream in the direction of the sound, toward Gittes.

### 27 Gittes

moves a little farther back as Mulwray rounds the bend in the river and comes face-to-face with the Mexican boy on the muddy banks. Mulwray says something to the boy.

The boy doesn't answer at first. Mulwray points to the ground. The boy gestures. Mulwray frowns. He kneels down in the mud and stares at it. He seems to be concentrating on it.

28 After a moment he rises, thanks the boy, and heads swiftly back upstream—scrambling up the bank to his car.

There he reaches through the window and pulls out a roll of blueprints or something like them—he spreads them on the hood of his car and begins to scribble some notes, looking downstream from time to time.

The power lines overhead HUM.

He stops, listens to them—then rolls up the plans and gets back in the car. He drives off.

### 29 Gittes

hurries to get back to his car. He gets in and gets right back out. The steamy leather burns him. He takes a towel from the backseat and carefully places it on the front one. He gets in and takes off.

■ 14 Robert Towns

### 30 Omitted

### 31 Point Fermin Park—Dusk

Streetlights go on.

# 32 Mulwray

pulls up, parks. Hurries out of the car, across the park lawn, and into the shade of some trees and buildings.

# 33 Gittes

pulls up, moves across the park at a different angle, but in the direction Mulwray had gone. He makes it through the trees in time to see Mulwray scramble adroitly down the side of the cliff to the beach below. He seems in a hurry. Gittes moves after him—having a little more difficulty negotiating the climb than Mulwray did.

### 34 Down on the Beach

Gittes looks to his right—where the bay is a long, clear crescent. He looks to his left—there's a promontory of sorts. It's apparent Mulwray has gone that way. Gittes hesitates, then moves in that direction—but climbs along the promontory in order to be above Mulwray.

#### 35 At the Outfall

Gittes spots Mulwray just below him, kicking at the sand.

Mulwray picks up a starfish. Brushes sand off it. Looks absently up toward Gittes.

### 36 Gittes

backs away, sits near the outfall, yawns.

# 37 Beacon Light at Point Fermin

flashing in the dust.

# 38 Close—Gittes

sitting, suddenly starts. He swears softly—he's in a puddle of water, and the seat of his trousers is wet.

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertong